

Deu

Chapter 20

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
וְלִכְבֹּשׁ סוּס וְרֵאִיתָ אֹיְבֹיֶיךָ עַל־ לְמַלְחָמָה תֵּצֵא כִּי־
and-chariot horse and-you-see your-enemies against- to-the-battle you-go-out when-
[H7393](#) [H7200](#) [H0341](#) [H4421](#) [H3318](#)
אֱלֹהֶיךָ יְהוָה כִּי־ מֵהֶם תִּירָא לֹא מִמֶּנִּי רַב עַם
your-Elohim YHWH for- from-them you-shall-fear not than-you greater people
[H0430](#) [H3068](#) [H1992](#) [H3372](#) [H3808](#)
מִצִּיפְטֵי מִצְרָיִם מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם הַמְּבִיאֶנִי עִמָּךְ
Egypt from-land-of the-One-who-brought-you-up is-with-you
[H4714](#) [H0776](#) [H5927](#)

When thou goest forth to battle against thine enemies, and seest horses, and chariots, and a people more than thou, thou shalt not be afraid of them; for Jehovah thy God is with thee, who brought thee up out of the land of Egypt.

2
הַכֹּהֵן וְנִגַּשׁ הַמַּלְחָמָה אֶל־ כְּקָרְבְּכֶם וְהָיָה
the-priest and-shall-approach the-battle to- when-you-draw-near and-it-shall-be
[H3548](#) [H5066](#) [H4421](#) [H0413](#) [H7126](#) [H1961](#)
וְדִבֶּר אֶל־ הָעָם:
and-shall-speak to- the-people
[H0413](#) [H1696](#)

And it shall be, when ye draw nigh unto the battle, that the priest shall approach and speak unto the people,

3
לְמַלְחָמָה הַיּוֹם קָרְבִים אַתֶּם יִשְׂרָאֵל שְׁמַע אֲלֵהֶם וְאָמַר
to-the-battle today are-drawing-near you Israel hear to-them and-he-shall-say
[H4421](#) [H3117](#) [H7131](#) [H3478](#) [H8085](#) [H0413](#) [H0559](#)
וְאֵל־ תִּירָא אֶל־ לְבַבְכֶם יִרְדָּ וְאֵל־ אֹיְבֵיכֶם עַל־
and-not- you-shall-fear not- your-hearts let-be-faint not- your-enemies against-
[H0408](#) [H3372](#) [H0408](#) [H3824](#) [H7401](#) [H0408](#) [H0341](#)
מִפְּנֵיהֶם תַּעֲרֹצוּ וְאֵל־ תִּחְפְּזוּ
from-before-them you-shall-be-terrified and-not- you-shall-be-in-haste
[H6440](#) [H6206](#) [H0408](#) [H2648](#)

and shall say unto them, Hear, O Israel, ye draw nigh this day unto battle against your enemies: let not your heart faint; fear not, nor tremble, neither be ye affrighted at them;

4
אֹיְבֵיכֶם עִמָּךְ לְכֶם לְהִלָּחֵם עִמָּכֶם הַהֹלֵךְ אֱלֹהֵיכֶם כִּי יְהוָה
your-enemies with- for-you to-fight with-you the-One-going your-Elohim YHWH for
[H0341](#) [H1980](#) [H0430](#) [H3068](#)
לְהוֹשִׁיעַ אֶתְכֶם:
to-save you
[H0853](#) [H3467](#)

for Jehovah your God is he that goeth with you, to fight for you against your enemies, to save you.

5 וְדַבְּרוּ הַשְּׂטָרִים אֶל-הָעָם לֵאמֹר מִי-הָאִישׁ אֲשֶׁר בָּנָה
and-shall-speak the-officers to- the-people saying who- is-the-man who- has-built
H0413 H7860 H1696 H0376 H4310 H0559 H1129

בֵּית-חֵדָשׁ וְלֹא הִנְכוּ וְיָשָׁב וְיָלַךְ לְבֵיתוֹ פֶּן-לֵסֵת
house-new and-not has-dedicated-it let-him-go and-let-him-return let-him-go lest-
H3808 H2319 H2596 H3212 H7725 H6435

יָמוּת בְּמִלְחָמָה וְאִישׁ אֲחֵר יִחְנַכְנֵנִי:
he-dies in-the-battle and-man another shall-dedicate-it
H4421 H0376 H0312 H2596

And the officers shall speak unto the people, saying, What man is there that hath built a new house, and hath not dedicated it? let him go and return to his house, lest he die in the battle, and another man dedicate it.

6 וּמִי-הָאִישׁ אֲשֶׁר-נָטַע כְּרֶם וְלֹא חָלְלוּ יָלַךְ
and-who- is-the-man who- has-planted vineyard and-not has-used-its-fruit let-him-go
H0376 H4310 H5193 H3754 H3808 H3212

וְיָשָׁב לְבֵיתוֹ פֶּן-יָמוּת בְּמִלְחָמָה וְאִישׁ אֲחֵר
and-let-him-return to-his-house lest-he-dies in-the-battle and-man another
H7725 H6435 H4191 H4421 H0376 H0312

יִחְלֶלְנֵנּוּ:
shall-use-its-fruit

And what man is there that hath planted a vineyard, and hath not used the fruit thereof? let him go and return unto his house, lest he die in the battle, and another man use the fruit thereof.

7 וּמִי-הָאִישׁ אֲשֶׁר-אָרַשׁ אִשָּׁה וְלֹא לָקְחָהּ יָלַךְ
and-who- is-the-man who- has-betrothed woman and-not has-taken-her let-him-go
H0376 H4310 H0781 H0802 H3808 H3947 H3212

וְיָשָׁב לְבֵיתוֹ פֶּן-יָמוּת בְּמִלְחָמָה וְאִישׁ אֲחֵר יִקְחֶנָּה:
and-let-him-return to-his-house lest-he-dies in-the-battle and-man another shall-take-her
H7725 H6435 H4191 H4421 H0376 H0312 H3947

And what man is there that hath betrothed a wife, and hath not taken her? let him go and return unto his house, lest he die in the battle, and another man take her.

8 וַיִּסְפּוּ הַשְּׂטָרִים לְדַבֵּר אֶל-הָעָם וַאֲמָרוּ מִי-הָאִישׁ
and-shall-continue the-officers to-to-speak to- the-people and-shall-say who- is-the-man
H3254 H7860 H1696 H0413 H0559 H4310 H0376

וְהָיָה וְרָךְ הַלֵּב וְיָלַךְ וְיָשָׁב לְבֵיתוֹ וְלֹא יִמָּס
the-fearful and-faint the-heart let-him-go and-let-him-return to-his-house and-not let-melt
H3373 H7390 H3824 H3212 H7725 H3808 H4549

אֶת-לֵבב אָחָיו כְּלִבְבוֹ:
- heart-of his-brothers like-his-heart
H3824 H0251 H3824 H0853

And the officers shall speak further unto the people, and they shall say, What man is there that is fearful and faint-hearted? let him go and return unto his house, lest his brethren's heart melt as his heart.

9 וְהָיָה כִּכְלֵת הַשְּׂטָרִים לְדַבֵּר אֶל-הָעָם וַיִּפְקְדוּ
and-it-shall-be when-finish the-officers to-to-speak to- the-people and-they-shall-appoint
H1961 H3615 H7860 H1696 H0413

שָׂרֵי צְבָאוֹת בְּרֹאשׁ הָעָם:
commanders-of armies at-head-of the-people
H8269

Thus shalt thou do unto all the cities which are very far off from thee, which are not of the cities of these nations.

לָךְ נָתַן אֱלֹהֶיךָ יְהוָה אֲשֶׁר הָאֵלֶּה הָעַמִּים מֵעָרֵי רַק 16
 to-you is-giving your-Elohim YHWH which the-these the-peoples from-cities-of only
[H5414](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0428](#) [H7535](#)
 נְשָׁמָה: כָּל- תְּחִיָּה לֹא נַחֲלָה
 breath any- you-shall-let-live not as-inheritance
[H5397](#) [H3605](#) [H2421](#) [H3808](#) [H5159](#)

But of the cities of these peoples, that Jehovah thy God giveth thee for an inheritance, thou shalt save alive nothing that breatheth;

וְהָאֱמֹרִי תְּחַרְיֵמָם הַחִתִּי הַחֲרָם כִּי- 17
 and-the-Amorite you-shall-utterly-destroy-them the-Hittite utterly-destroying but-
[H0567](#) [H2850](#)

יְהוָה צִוָּךְ כַּאֲשֶׁר וְהַיְבוּסִי הַחִוִּי וְהַפְּרִזִּי הַכְּנַעֲנִי
 YHWH has-commanded-you as and-the-Jebusite the-Hivite and-the-Perizzite the-Canaanite
[H3068](#) [H6680](#) [H2983](#) [H2340](#) [H6522](#)
 אֱלֹהֶיךָ:
 your-Elohim
[H0430](#)

but thou shalt utterly destroy them: the Hittite, and the Amorite, the Canaanite, and the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite; as Jehovah thy God hath commanded thee;

אֲשֶׁר תּוֹעֲבֹתָם כְּכֹל לַעֲשׂוֹת אַתְּכֶם יִלְמְדוּ לֹא- אֲשֶׁר לְמַעַן 18
 which their-abominations like-all to-do you they-shall-teach not- which in-order-that
[H8441](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3925](#) [H3808](#) [H4616](#)
 וְחָטְאתֶם לַיהוָה וְהָיִיתֶם עָשׂוּ וְהָיִיתֶם עָשׂוּ
 and-you-shall-sin against-YHWH for-their-gods they-have-done for-their-gods they-have-done
[H0430](#) [H3068](#) [H2398](#) [H0430](#)

that they teach you not to do after all their abominations, which they have done unto their gods; so would ye sin against Jehovah your God.

לֹא- לְתַפְּסָהּ עָלֶיהָ לְהִלָּחֵם רַבִּים יָמִים עִיר אֶל- תְּצוּר כִּי- 19
 not- to-capture-it against-it to-fight many days city - you-besiege when-
[H3808](#) [H8610](#) [H3117](#) [H0413](#)

תֹּאכַל מִמֶּנּוּ כִּי גֵרֶזֶן עָלָיו לְנַדְּחָה עֵצָהּ אֶת- תִּשְׁתִּית 19
 you-shall-eat from-it for axe against-it to-swing its-tree - you-shall-destroy
[H0398](#) [H1631](#) [H5080](#) [H6086](#) [H0853](#) [H7843](#)

מִפְּנֵיךָ לָבֹא הַשָּׂדֶה עֵץ הָאָדָם כִּי תִּכְרֹת לֹא וְאִתּוֹ
 from-before-you to-come the-field tree-of the-man for you-shall-cut-down not and-it
[H6440](#) [H0935](#) [H6086](#) [H0120](#) [H3772](#) [H3808](#) [H0853](#)
 בַּמְצֹר:
 in-the-siege
[H4692](#)

When thou shalt besiege a city a long time, in making war against it to take it, thou shalt not destroy the trees thereof by wielding an axe against them; for thou mayest eat of them, and thou shalt not cut them down; for is the tree of the field man, that it should be besieged of thee?

תִּשְׁחִית	אִתּוֹ	הוּא	מֵאֲכָל	עֵץ	לֹא-	כִּי-	תֵדַע	אֲשֶׁר-	עֵץ	רַק	
you-shall-destroy	it	it-is	food	tree-of	not-	that-	you-know	which-	tree	only	
H7843	H0853	H1931	H3978	H6086	H3808		H3045		H6086	H7535	
הוא	אֲשֶׁר-	הָעִיר	עַל-	מְצוֹר	וּבְנִית		וְכָרַת				
it	which-	the-city	against-	siege-works	and-you-shall-build		and-you-shall-cut-down				
H1931				H4692	H1129		H3772				
				פ	רָדָהּ:	עַד	מִלְחָמָה	עִמָּךְ	עוֹשָׂה		
				-	its-fall	until	war	with-you	is-making		
					H3381	H5704	H4421				

Only the trees of which thou knowest that they are not trees for food, thou shalt destroy and cut them down; and thou shalt build bulwarks against the city that maketh war with thee, until it fall.